

**PL****PRZED MONTAŻEM:**

1. Należy przepłukać instalację hydrauliczną przed montażem. Instalacja powinna być wyposażona w zaworki odcinające z filtrami wody.
2. Jeśli ciśnienie jest większe niż 5 bar (0,5 MPa) konieczna jest instalacja reduktora ciśnienia.
3. Temperatura ciepłej wody nie powinna przekraczać 65°C.
4. Przyłącze wody zimnej powinno znajdować się po prawej stronie, zaś wody ciepłej, po lewej stronie korpusu baterii.
5. Nie należy montować baterii w pomieszczeniach, w których temperatura może spaść poniżej 0°C.

**MONTAŻ BATERII:**

1. Przed rozpoczęciem montażu proszę sprawdzić czy nie brakuje żadnych elementów.
2. Montaż należy rozpocząć od zamontowania krzywek do przyłączy wody zimnej i ciepłej następnie zakładamy maskownice oraz uszczelki na nakrętki korpusu baterii.
3. W kolejnym kroku należy połączyć wszystkie elementy zestawu zgodnie ze schematem

**Przy dłuższej nieobecności  
należy zakręcić zasilanie wody!!!**

**DE****VOR DER INSTALLATION:**

1. Das Sanitärsystem sollte vor der Installation gespült werden. Das System sollte mit Absperrventilen mit Wasserfilter ausgestattet sein.
2. Ist der Druck größer als 5 bar (0,5 MPa), muss ein Druckregler installiert werden.
3. Die Warmwassertemperatur sollte 65°C nicht überschreiten.
4. Der Kaltwasseranschluss muss sich auf der rechten Seite und der Warmwasseranschluss auf der linken Seite des Mischers befinden.
5. Installieren Sie die Batterien nicht in Räumen, in denen die Temperatur unter 0°C fallen kann.

**INSTALLATION DES WASSERHAHNS:**

1. Bevor Sie mit der Montage beginnen, überprüfen Sie bitte, ob keine Teile fehlen.
2. Beginnen Sie mit der Montage, indem Sie die S-Anschlüsse an den Kalt- und Warmwasseranschlüssen anbringen und dann die Rosetten und Dichtungen an den Muttern des Mischerkörpers anbringen.
3. Im nächsten Schritt sollten alle Komponenten des Sets gemäß dem Diagramm verbunden werden.

**Stellen Sie bei längerer Abwesenheit  
die Wasserversorgung ab!!!**

**GB****BEFORE ASSEMBLY:**

1. The plumbing system should be flushed before installation. The system should be fitted with shut-off valves with water filters.
2. If the pressure is greater than 5 bar (0.5 MPa), it is necessary to install a pressure regulator.
3. The hot water temperature should not exceed 65°C.
4. The cold water connection should be on the right side and the hot water connection on the left side of the faucet body.
5. Do not install faucets in rooms where the temperature can drop below 0°C.

**ASSEMBLY OF THE FAUCET:**

1. Before starting assembly, check for missing components.
2. Begin assembly by fitting the distributors to the hot and cold water connections, then fit the covers and gaskets to the mixer body screws.
3. In the next step, all components of the set should be connected according to the diagram.

**If you are going to be away for a long time,  
turn off the water supply!!!**

**CZ****PŘED INSTALACÍ:**

1. Před instalací je třeba propláchnout vodovodní systém. Systém by měl být vybaven uzavíracími ventily s vodními filtry.
2. Pokud je tlak vyšší než 5 barů (0,5 MPa), je nutné nainstalovat regulátor tlaku.
3. Teplota horké vody by neměla překročit 65°C.
4. Přípojka studené vody by měla být na pravé straně a přípojka teplé vody na levé straně tělesa směšovače.
5. Neinstalujte baterie v místnostech, kde může teplota klesnout pod 0°C.

**INSTALACE BATERIE:**

1. Před zahájením montáže zkontrolujte, zda nechybí žádné součásti.
2. Montáž by měla začít instalací váček na přípojky studené a teplé vody, poté nasadit krycí desky a těsnění na matice tělesa směšovače.
3. V dalším kroku by měly být všechny součásti sady zapojeny podle schématu.

**Pokud odjždíte na delší dobu,  
vypněte přívod vody!!!**

**FR**

**AVANT L'INSTALLATION :**

1. Le système de plomberie doit être rincé avant l'installation. Le système doit être équipé de vannes d'arrêt avec des filtres à eau.
2. Si la pression est supérieure à 5 bar (0,5 MPa), il est nécessaire d'installer un régulateur de pression.
3. La température de l'eau chaude ne doit pas dépasser 65°C.
4. Le raccordement à l'eau froide doit se trouver sur le côté droit et le raccordement à l'eau chaude sur le côté gauche du corps du robinet.
5. N'installez pas les robinets dans des pièces où la température peut descendre en dessous de 0°C.

**INSTALLATION DU ROBINET :**

1. Avant de commencer le montage, vérifiez qu'il ne manque aucun composant.
2. Commencez le montage en installant les comes sur les raccords d'eau froide et d'eau chaude, puis installez les lunettes et les joints sur les écrous du corps du mélangeur.
3. Dans l'étape suivante, tous les composants de l'ensemble doivent être connectés conformément au schéma.

**En cas d'absence prolongée,  
fermez l'arrivée d'eau !!!**

**RU**

**ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ:**

1. Перед установкой необходимо промыть водопроводную систему. Система должна быть оснащена запорными клапанами с водяными фильтрами.
2. Если давление превышает 5 бар (0,5 МПа), необходимо установить регулятор давления.
3. Температура теплой воды не должна превышать 65°C.
4. Подключение холодной воды должно находиться с правой стороны, а подключение теплой воды - с левой стороны корпуса смесителя.
5. Не устанавливайте смеситель в помещениях, где температура может опускаться ниже 0°C.

**УСТАНОВКА СМЕСИТЕЛЯ:**

1. Перед началом монтажа проверьте, не отсутствуют ли какие-либо детали.
2. Установку начните с монтажа эксцентрика для смесителя на патрубки холодной и горячей воды, затем установите накладку и прокладку на гайки корпуса смесителя.
3. На следующем этапе необходимо соединить все компоненты набора в соответствии со схемой.

**Если вы уезжаете надолго,  
отключите подачу воды!!!**

**LT**

**PRIEŠ MONTUOJANT:**

1. Prieš montuojant reikia išplauti vandentiekio sistemą. Sistemoje turėtų būti įrengti uždaramieji vožtuvai su vandens filtrais.
2. Jei slėgis didesnis nei 5 bar (0,5 MPa), būtina įrengti slėgio reguliatorių.
3. Karšto vandens temperatūra neturi viršyti 65 C.
4. Šalto vandens jungtis turi būti dešinėje maišytuvo korpuso pusėje, o karšto vandens jungtis - kairėje.
5. Nemontuokite akumuliatorių patalpose, kuriose temperatūra gali o nukristi žemiau 0 C.

**AKUMULIATORIAUS MONTAVIMAS:**

1. Prieš pradėdami montuoti, patikrinkite, ar netrūksta jokių komponentų.
2. Surinkimas turėtų prasidėti nuo kumštelių montavimo prie šalto ir karšto vandens jungčių, tada ant maišytuvo korpuso veržlių uždėkite maskavimo plokštes ir tarpiklius.
3. Kitame etape visus rinkinio komponentus reikia sujungti pagal schemą.

**Jeį išvykstate ilgesniam laikui,  
atjunkite vandens tiekimą!!!**

**RO**

**ÎNAINTE DE MONTARE:**

1. Spălați sistemul hidraulic înainte de instalare. Instalația trebuie să fie echipată cu supape de închidere cu filtre de apă.
2. Dacă presiunea este mai mare de 5 bar (0,5 MPa), este necesar să instalați un reductor de presiune.
3. Temperatura apei calde nu trebuie să depășească 65 C.
4. Racordul de apă rece trebuie să fie pe partea dreaptă, iar racordul de apă caldă pe partea stângă a corpului bateriei.
5. Nu instalați bateria în încăperi unde temperatura poate scădea o sub 0 C.

**INSTALARE BATERIE:**

1. Înainte de a începe asamblarea, vă rugăm să verificați dacă lipsesc piese.
2. Ansamblul trebuie să înceapă cu instalarea excentricelor la racordurile de apă rece și caldă, apoi puneți plăcile de mascare și garniturile pe piulițele corpului bateriei.
3. În etapa următoare, toate componentele setului trebuie conectate în conformitate cu diagrama.

**În cazul unei absențe mai lungi,  
opriți alimentarea cu apă!!!**

**SK****PRED INŠTALÁCIU:**

1. Vodovodný systém by sa mal pred inštaláciou preplácať. Systém by mal byť vybavený uzatváracími ventilmi s vodnými filtrami.
2. Ak je tlak vyšší ako 5 barov (0,5 MPa), je potrebné nainštalovať regulátor tlaku.
3. Teplota teplej vody by nemala prekročiť 65 °C.
4. Prípojka studenej vody by mala byť na pravej strane a prípojka teplej vody na ľavej strane telesa zmiešavača.
5. Batérie neinštalujte v miestnostiach, kde môže teplota klesnúť o pod 0 °C.

**INŠTALÁCIA BATÉRIE:**

1. Pred začatím montáže skontrolujte, či nechýbajú žiadne komponenty.
2. Montáž by sa mala začať inštaláciou vačiek na prípojky studenej a teplej vody, potom nasadiť krycie dosky a tesnenia na matice telesa mixéra.
3. V ďalšom kroku by mali byť všetky komponenty súpravy zapojené podľa schémy.

**Ak odchádzate na dlhší čas,  
vypnite prívod vody!!!**

**IT****PRIMA DEL MONTAGGIO:**

1. Lavare l'impianto idraulico prima dell'installazione. L'impianto deve essere dotato di valvole di intercettazione con filtri per l'acqua.
2. Se la pressione è superiore a 5 bar (0,5 MPa), è necessario installare un riduttore di pressione.
3. La temperatura dell'acqua calda non deve superare i 65°C.
4. L'attacco dell'acqua fredda deve trovarsi sul lato destro e l'attacco dell'acqua calda sul lato sinistro del corpo miscelatore.
5. Non installare la batteria in stanze in cui la temperatura può scendere sotto 0°C.

**INSTALLAZIONE MISCELATORE:**

1. Prima di iniziare il montaggio, controllare se non mancano parti.
2. Il montaggio dovrebbe iniziare con il montaggio delle camme agli attacchi dell'acqua fredda e calda, quindi posizionare le piastre di mascheratura e le guarnizioni sui dadi del corpo del miscelatore.
3. Nella fase successiva, tutti i componenti del set devono essere collegati secondo lo schema.

**In caso di assenza prolungata,  
chiudere l'erogazione dell'acqua!!!**

**HU****BESZERELÉS ELŐTT:**

1. A vízvezetékrendszert a telepítés előtt át kell öblíteni. A rendszert vízsűrővel ellátott elzárószelepekkel kell felszerelni.
2. Ha a nyomás nagyobb, mint 5 bar (0,5 MPa), akkor nyomáscsökkentőt kell felszerelni.
3. A melegvíz hőmérséklete nem haladhatja meg a 65°C-ot.
4. A hidegvíz-csatlakozásnak a keverőtest jobb oldalán, a melegvíz-csatlakozásnak pedig a bal oldalán kell lennie.
5. Ne szereljen csapokat olyan helyiségekbe, ahol a hőmérséklet 0°C alá csökkenhet.

**A CSAPTELEP TELEPÍTÉSE:**

1. Az összeszerelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy nem hiányoznak-e alkatrészek.
2. Kezdje az összeszerelést a hideg- és melegvíz-csatlakozóhoz illesztett Z-idomok felszerelésével, majd illessze a rozettákat és a tömítéseket a keverőtest anyáihoz.
3. A következő lépésben a készlet minden alkatrészét az ábra szerint kell összekötni.

**Ha hosszabb ideig távol van,  
zárja el a vízellátást!!!**

**BG****ПРЕДИ МОНТАЖА:**

1. Водопроводната система трябва да се промие преди монтажа. Системата трябва да бъде оборудвана със спирателни ventили с водни филтри.
2. Ако налягането е по-голямо от 5 bar (0,5 MPa), е необходимо да се монтира регулатор на налягането.
3. Температурата на горещата вода не трябва да надвишава 65°C.
4. Връзката за студена вода трябва да бъде от дясната страна, а връзката за топла вода - от лявата страна на тялото на смесителя.
5. Не монтирайте смесители в помещения, където температурата може да падне под 0 °C.
- 6.

**МОНТАЖ НА СМЕСИТЕЛЯ:**

1. Преди да започнете сглобяването, проверете дали не липсват компоненти.
2. Започнете сглобяването, като монтирате разпределителите към връзките за студена и топла вода, след което монтирайте капците и уплътненията към винтовете на тялото на смесителя.
3. На следващата стъпка всички компоненти на комплекта трябва да бъдат свързани съгласно схемата.

**Ако ще отсъствате дълго време,  
изключете водоснабдяването!!!**

**UA**

**ПЕРЕД УСТАНОВКОЮ:**

1. Перед встановленням промити водопровідну систему. Система має бути оснащена запірними клапанами із водяними фільтрами.
2. Якщо тиск перевищує 5 бар (0,5 МПа), необхідно встановити регулятор тиску
3. Температура теплої води не повинна перевищувати 65°C.
4. Підключення холодної води повинно бути з правого боку, а підключення теплої води - з лівого боку корпусу змішувача.
5. Не встановлюйте змішувач у приміщеннях, де температура може опускатися нижче 0°C.

**ВСТАНОВЛЕННЯ ЗМІШУВАЧА:**

1. Перед початком монтажу перевірте, чи відсутні деталі.
2. Установку почніть з монтажу ексцентрика для змішувача на патрубки холодної та гарячої води, потім встановіть накладки та прокладки на гайки корпусу змішувача.
3. На наступному етапі слід з'єднати всі компоненти набору відповідно до схеми.

**Якщо ви йдете надовго,  
відключіть подачу води!**

**ET**

**ENNE PAIGALDAMIST:**

1. Enne paigaldamist tuleb torustik läbi loputada. Süsteem peaks olema varustatud sulgeventiilidega koos veefiltritega.
2. Kui rõhk on suurem kui 5 baari (0,5 MPa), tuleb paigaldada rõhuregulaator.
3. Kuuma vee temperatuur ei tohiks ületada 65 C.
4. Külma vee ühendus peaks olema segisti korpuse paremal pool ja kuuma vee ühendus vasakul pool.
5. Ärge paigaldage patareisid ruumidesse, kus temperatuur võib o langeda alla 0 C.

**AKU PAIGALDAMINE:**

1. Enne kokkupaneku alustamist kontrollige, et ükski komponent ei puuduks.
2. Kokkupanek peaks algama nukkide paigaldamisega külma ja kuuma vee ühendustesse, seejärel asetage maskeerimisplaadid ja tihendid segisti korpuse mutritele.
3. Järgmises etapis tuleb kõik komplekti komponendid ühendada vastavalt skeemile.

**Kui olete pikalt ära,  
lülitage veevarustus välja!!!**

**ES**

**ANTES DEL MONTAJE:**

1. Enjuaga el sistema hidráulico antes de la instalación. El sistema debe estar equipado con válvulas de cierre con filtros de agua.
2. Si la presión es superior a 5 bar (0,5 MPa), es necesario instalar un reductor de presión.
3. La temperatura del agua caliente no debe superar los 65 C.
4. La conexión de agua fría debe estar en el lado derecho y la conexión de agua caliente en el lado izquierdo del cuerpo del mezclador.
5. No se debe instalar la batería en habitaciones donde la temperatura pueda descender por debajo de 0°C.

**INSTALACIÓN DE LA BATERÍA:**

1. Antes de iniciar el montaje, comprueba si no falta ningún elemento.
2. Empieza el montaje colocando las levas en las conexiones de agua fría y caliente, después coloca las cubiertas y las tapas en las tuercas del cuerpo de la grifería.
3. En el siguiente paso, todos los componentes del conjunto deben conectarse según el diagrama.

**¡En caso de una ausencia más prolongada,  
cierra el suministro de agua!**

**HR**

**PRIJE MONTAŽE:**

1. Isperite hidraulički sustav prije ugradnje. Instalacija mora biti opremljena zapornim ventilima s filtrima za vodu.
2. Ako je tlak veći od 5 bara (0,5 MPa), potrebno je ugraditi reductor tlaka.
3. Temperatura tople vode ne smije prelaziti 65 C.
4. Priključak hladne vode treba biti na desnoj strani, a priključak tople vode na lijevoj strani tijela miješalice.
5. Ne postavljajte slavinu u prostorije u kojima temperatura može o pasti ispod 0 C.

**MONTAŽA MJEŠALICE:**

1. Prije sastavljanja slavine provjerite nedostaju li neki dijelovi.
2. Montaža treba započeti montažom ekscentra na priključke za hladnu i toplu vodu, zatim staviti maskirne ploče i brtve na matice tijela miješalice.
3. U sljedećem koraku svi dijelovi seta trebaju biti povezani prema shemi.

**U slučaju duljeg izbivanja isključite vodu!!!**

**LV****PIRMS UZSTĀDĪŠANAS:**

1. Pirms uzstādīšanas jāizskalo santehnikas sistēma. Sistēmai jābūt aprikotai ar noslēgvārstiem ar ūdens filtriem.
2. Ja spiediens ir lielāks par 5 bāriem (0,5 MPa), ir jāuzstāda spiediena regulators.
3. Karstā ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 65 C.
4. Aukstā ūdens pieslēgumam jābūt maisītāja korpusa labajā pusē, bet karstā ūdens pieslēgumam - kreisajā pusē.
5. Neuzstādiēt akumulatorus telpās, kurās temperatūra var o pazemināties zem 0 C.

**IZLIETNES MAISĪTĀJA UZSTĀDĪŠANA**

1. Pirms montāžas uzsākšanas pārbaudiet, vai netrūkst komponentu.
2. Montāža jāsāk ar izcilņu uzstādīšanu aukstā un karstā ūdens savienojumiem, pēc tam uzlieciet maskēšanas plāksnes un blīves uz maisītāja korpusa uzgriežņiem.
3. Nākamajā solī visas komplekta sastāvdaļas jāsavieno saskaņā ar shēmu.

**Ja esat prom uz ilgu laiku,  
izslēdziet ūdens padevi!!!**

**ME****PRE MONTAŽE:**

1. Ispēriete hidrauliski sustav prijē ugradnjē. Instalacija mora biti opremljena zapornim ventilima s filtrima za vodu.
2. Ako je tlak veći od 5 bara (0,5 MPa), potrebno je ugraditi reduktor tlaka.
3. Temperatura tople vode ne smije prelaziti 65 C.
4. Priključak hladne vode treba biti na desnoj strani, a priključak tople vode na lijevoj strani tijela miješalice.
5. Ne postavljajte slavinu u prostorije u kojima temperatura može o pasti ispod 0 C.

**MONTAŽA MJEŠALICE:**

1. Pre nego što počnete sa montažom, proverite da li neki delovi nedostaju.
2. Montaža treba započeti montažom ekscentra na priključke za hladnu i toplu vodu, zatim staviti maskirne ploče i brtve na matice tijela miješalice.
3. V naslednjem koraku je treba vse sestavne dele kompleta povezati v skladu s shemo.

**U slučaju duljeg izbivanja isključite vodu!!!**

**NL****VOOR DE INSTALLATIE:**

1. Het sanitair moet vóór de installatie worden doorgespoeld. Het systeem moet worden voorzien van afsluiters met waterfilters.
2. Als de druk hoger is dan 5 bar (0,5 MPa), moet een drukregelaar worden geïnstalleerd.
3. De warmwatertemperatuur mag niet hoger zijn dan 65°C.
4. De koudwateraansluiting moet aan de rechterkant zitten en de warmwateraansluiting aan de linkerkant van het kraanhuis.
5. Plaats geen batterijen in ruimten waar de temperatuur onder 0°C kan dalen.

**INSTALLATIE VAN DE WASTAFELKRAAN:**

1. Controleer voordat u met de montage begint of er geen onderdelen ontbreken.
2. Begin de montage door de S-aansluitingen te bevestigen aan de koud- en warmwateraansluitingen en bevestig vervolgens de rozetten en pakkingen aan de moeren van het kraanhuis.
3. In de volgende stap moeten alle onderdelen van de set worden aangesloten volgens het schema.

**Als u voor langere tijd weg bent,  
sluit dan de watertoevoer af!!!**

**RS****PRE MONTAŽE:**

1. Ispēriete hidrauliski sustav prijē ugradnjē. Instalacija mora biti opremljena zapornim ventilima s filtrima za vodu.
2. Ako je tlak veći od 5 bara (0,5 MPa), potrebno je ugraditi reduktor tlaka.
3. Temperatura tople vode ne smije prelaziti 65 C.
4. Priključak hladne vode treba biti na desnoj strani, a priključak tople vode na lijevoj strani tijela miješalice.
5. Ne postavljajte slavinu u prostorije u kojima temperatura može o pasti ispod 0 C.

**MONTAŽA MJEŠALICE:**

1. Pre nego što počnete sa montažom, proverite da li neki delovi nedostaju.
2. Montaža treba započeti montažom ekscentra na priključke za hladnu i toplu vodu, zatim staviti maskirne ploče i brtve na matice tijela miješalice.
3. V naslednjem koraku je treba vse sestavne dele kompleta povezati v skladu s shemo.

**U slučaju duljeg izbivanja isključite vodu!!!**



**BE****AVANT L'INSTALLATION:**

1. Le système de plomberie doit être rincé avant l'installation. Le système doit être équipé de vannes d'arrêt avec des filtres à eau.
2. Si la pression est supérieure à 5 bar (0,5 MPa), il est nécessaire d'installer un régulateur de pression.
3. La température de l'eau chaude ne doit pas dépasser 65°C.
4. Le raccordement à l'eau froide doit se trouver sur le côté droit et le raccordement à l'eau chaude sur le côté gauche du corps du robinet.
5. N'installez pas les robinets dans des pièces où la température peut descendre en dessous de 0 C.

**INSTALLATION DU ROBINET:**

1. Avant de commencer le montage, vérifiez qu'il ne manque aucun composant.
2. Commencez le montage en installant les comes sur les raccords d'eau froide et d'eau chaude, puis installez les lunettes et les joints sur les écrous du corps du mélangeur.
3. Dans l'étape suivante, tous les composants de l'ensemble doivent être connectés conformément au schéma.

**En cas d'absence prolongée, fermez l'arrivée d'eau !!!**

**SI****PRED MONTAŽO:**

1. Vodovodni sistem je treba pred vgradnjo izprazniti. Sistem mora biti opremljen z zapornimi ventili z vodnimi filtri.
2. Če je tlak večji od 0,5 MPa (5 barov), je treba namestiti regulator tlaka.
3. Temperatura tople vode ne sme presegati 65 C.
4. Priključek za hladno vodo mora biti na desni strani, priključek za toplo vodo pa na levi strani telesa mešalnika.
5. Ne nameščajte mešalnika v prostore, v katerih lahko temperatura opade pod 0 C.

**VGRADNJA MEŠALNIKA:**

1. Pred začetkom sestavljanja preverite, ali ne manjkajo nobeni sestavni deli.
2. Montažo začnite tako, da na priključka za hladno in toplo vodo namestite odmične tuljave, nato na matice telesa mešalnika namestite okvirje in tesnila.
3. V naslednjem koraku je treba vse sestavne dele kompleta povezati v skladu s shemo.

**Če odhajate za dlje časa, izklopite dovod vode!!!**

**IE****BEFORE ASSEMBLY:**

1. The plumbing system should be flushed before installation. The system should be fitted with shut-off valves with water filters.
2. If the pressure is greater than 5 bar (0.5 MPa), it is necessary to install a pressure regulator.
3. The hot water temperature should not exceed 65 C.
4. The cold water connection should be on the right side and the hot water connection on the left side of the faucet body.
5. Do not install faucets in rooms where the temperature can drop or below 0 C.

**ASSEMBLY OF THE FAUCET:**

1. Before starting assembly, check for missing components.
2. Begin assembly by fitting the distributors to the hot and cold water connections, then fit the covers and gaskets to the mixer body screws.
3. In the next step, all components of the set should be connected according to the diagram.

**If you are going to be away for a long time, turn off the water supply!!!**